

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 22 (1904)
Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiaszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ausstellungen:
Barcelona. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1904. 16. Mai. Unter der Firma Wasserversorgung Juckern-Blitterswil hat sich mit Sitz in Juckern-Bauma am 25. April 1904 eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, ihren Mitgliedern und Abonnetten gutes Quellwasser für Haus und Scheune zu beschaffen, und für Feuerlöschzwecke in ohngeannten Ortschaften und deren nächster Umgebung eine entsprechende Hydranten-Anlage zu erstellen. Genossenschaftler wird jeder Häuserbesitzer oder Grundeigentümer, der bis Ende Juni 1904 die Statuten unterzeichnet und sich zur Wasserabnahme von mindestens einem Hahn und für die Hydrantenanlage verpflichtet. Für spätere Aufnahme von Genossenschaftlern ist eine Einkaufsumme von mindestens Fr. 50 festgesetzt, welche nach Massgabe des Gesellschaftsvermögens gesteigert werden kann. Der Austritt geschieht freiwillig durch schriftliche halbjährige Kündigung je auf Schluss des Kalenderjahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschaftlers. Beim Hinschiede eines Genossenschaftlers fällt die Mitgliedschaft auf dessen Erben, sofern solche im Genossenschaftskreise wohnen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftung der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Quästor und einem Beisitzer, vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar kollektiv rechtsverbindliche Unterschrift. Wird das Aktuarat einer Persönlichkeit ausserhalb des Vorstandes übertragen, so gehören dem Vorstand zwei Beisitzer an. Präsident ist Jacques Juckert-Wirth, von Bauma; in Grünthal-Bauma; Vizepräsident ist Jakob Kägi, von Bauma, in Blitterswil; Quästor ist Hans Heinrich Schencher, von Bauma, in Blitterswil; und Beisitzer sind: Heinrich Kündig-Bosshard, von Bauma, und Adolf Kündig, von Bauma; beide in Blitterswil-Bauma. Als Aktuar wurde gewählt (ausserhalb des Vorstandes): Jakob Meier, Lehrer, von Hüntwangen, in Blitterswil. Geschäftslokal: in Juckern.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1904. 18. Mai. Die Firma Frau Huber-Moser in Bern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 14. Januar 1901, pag. 49) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Biel.

17. Mai. Inhaber der Firma Aurelio Romano, in Biel ist Aurelio Romano, von Arogno (Tessin), wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Wein-, Liqueurs- und Comestibles-Handlung en gros. Geschäftslokal: Untergasse 32.

Bureau Nidau.

19. Mai. Die Käseereignossenschaft Scheuren in Scheuren (S. H. A. B. Nr. 44 vom 11. Februar 1898, pag. 177) hat in ihren Hauptversammlungen den Vorstand neu bestellt wie folgt (Versammlungen vom 23. April 1904 und 6. Mai 1904): Präsident Gottfried Mühlheim, von Scheuren; Vizepräsident und Kassier Alexander Rihs, von Safnern; Sekretär Alfred Fenk, von Eichberg, St. Gallen. Mitglieder sind Emil Mühlheim, von Scheuren; Ulrich Lanz, von Eriswil, und Fritz Hügli, von Scheuren; alle wohnhaft in Scheuren.

Bureau de Porrentruy.

18. Mai. La raison F. Robert, à Cornol (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1887, n° 22, page 159), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire et du départ de la veuve et des enfants.

Uri — Uri — Uri

1904. 17. Mai. Die Firma Schwestern Renner in Aildorf (S. H. A. B. Nr. 136 vom 17. Juni 1894, pag. 553) ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen und gestützt auf heutzugliche Vollmacht der Gewerbedirektion Uri von Amtswegen am Handelsregister gestrichen worden.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervaldo alto

1904. 18. Mai. Die Firma Alois Zurgilgen in Lungern (S. H. A. B. Nr. 159 vom 12. Januar 1896, pag. 659) ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

18. Mai. Inhaber der Firma Josef Zurgilgen in Lungern, ist Josef Zurgilgen, von Kerns, wohnhaft in Lungern. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung.

18. Mai. Die Brunnengenossenschaft Dorf, mit Sitz in Lungern (S. H. A. B. Nr. 369 vom 1. November 1901, pag. 1473) hat in ihrer Versammlung vom 25. März 1904 an Stelle des bisherigen Präsidenten Josef Ming und des bisherigen Aktuars Johann Vogler, zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt Kantonsrat Beat Gasser, und zum Aktuar Josef Imfeld, beide in Lungern. Dieselben führen in kollektiver Zeichnung mit dem Kassier Johann Gasser die rechtsverbindliche Unterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1904. 18. mai. La raison F. Baeriswyl, à Fribourg (F. o. s. du c. du 3 avril 1903, n° 137, page 545), a été radiée d'office ensuite du décès du titulaire.

18. mai. La raison Marie Galley, à Prez-vers-Noréaz (F. o. s. du c. du 30 juin 1903, n° 259, page 1033), a été radiée d'office ensuite du départ de la titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1904. 18. Mai. Die Firma J. Huber-Müller in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 57 vom 17. Juli 1884, pag. 503) ist infolge Verkanfs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma R. Huber-Zepfel in Solothurn ist Robert Huber-Zepfel, Jakobs, Hotelier, von und in Solothurn, welche am 4. Mai 1904 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb und Weingeschäft. Geschäftslokal: Gasthof zur Krone.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1904. 18. Mai. Inhaber der Firma Johannes Stihl in Stein am Rhein ist Johannes Stihl, von Aildorf, wohnhaft in Stein am Rhein. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung und Bäckerei. Geschäftslokal: Zum Rehock.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen.

1904. 17. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma Käseereignossenschaft Glashütten in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 174 vom 11. Mai 1900, pag. 700) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: Arnold Ruf-Zingg; Vizepräsident ist Otto Lässer; Aktuar ist Arnold Ruf-Sollberger; Kassier ist Johann Weher; Beisitzer ist Fritz Schärer, alle von und in Murgenthal.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1904. 18. maggio. La ditta A. Gamba successore a Bianchi-Chiusi, in Locarno (F. u. s. di c. del 29 novembre 1898, n° 326, pag. 1356), è cancellata dietro istanza del titolare, per cessione a suo figlio Attilio dell'azienda commerciale, a datare dal 1° maggio 1904.

18. maggio. Proprietario della ditta A. Gamba successore a Bianchi-Chiusi, in Locarno, è Attilio Gamba, di Andrea, da Cureggia, domiciliato in Locarno. Ditta incominciata col 1° maggio 1904. Genere di commercio: Libreria «Univers», con stamperia, cartoleria e generi affini.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau de Nyon.

1904. 16. mai. Le chef de la maison S. Sulliger, à Nyon, est Susanne née Gerher, femme de Christian Sulliger, de Zweisimmen (Berne), domiciliée à Nyon. La titulaire exerce le commerce indépendamment de son mari et avec l'autorisation expresse de celui-ci. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, fromages, graines potagères. Magasin: Rue de la Fléchère.

Genf — Genève — Ginevra

1904. 17. mai. La raison A. Paiche, entrepreneur de farlanterie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 octobre 1887, n° 94, page 779), est radiée ensuite du décès du titulaire.

17. mai. La société en commandite J^s Desarzens et Co., ayant pour objet l'exploitation d'une vacherie, au Pommier, commune du Grand-Saconnex (F. o. s. du c. du 24 décembre 1887, n° 118, page 976) est déclarée dissoute à dater du 30 novembre 1903. L'actif et le passif étant restés à la charge de l'associé-gérant, Jules Desarzens, domicilié au Pommier, la dite société est radiée.

17. mai. Dans son assemblée générale du 16 janvier 1904, la société dite L'Amitié, Société suisse de secours mutuels des Employés de Chemins de fer, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1901, n° 115, page 459), a nommé Léon Meylan, domicilié à Genève, président; et Charles Bonard, domicilié à Genève, secrétaire de son comité, en remplacement de Edouard Duvoisin, et Adrien Pittet, dont les fonctions ont pris fin.

17. mai. La raison M. Annen-Schlatter, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 30 octobre 1896, n° 299, page 1231), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

La maison est continuée depuis le 1^{er} mai 1904, avec reprise de l'actif et du passif sous la raison P. Annen fils, à Plainpalais, par le fils de la précédente, Paul-Frédéric Annen, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Tissus en tous genres, à l'enseigne: «Au Petit Louvre». Magasins: 22, Rue de Carouge.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Englands.

	Einfuhr			Ausfuhr		
	Wert ¹⁾	Zu- oder Abnahme	%	Wert ¹⁾	Zu- oder Abnahme	%
Nahrungs- und Genussmittel	18,378,515	+1,414,289	= 6,3	1,134,067	+ 69,934	= 6,6
Robstoffe	14,890,689	+ 160,843	= 1,0	2,945,788	+ 195,301	= 7,1
Fabrikate	11,729,571	+ 129,944	= 1,1	19,166,444	+ 140,874	= 0,7
Andere Artikel	183,988	+ 4,464	= 2,5	246,535	+ 57,648	= 18,8
Total	46,181,763	+1,379,436	= 3,1	23,484,834	+ 848,461	= 1,5
Wiederausfuhr	—	—	—	6,754,870	+ 165,306	= 2,5
				30,289,204	+ 513,767	= 1,7

	Januar-April			Januar-April		
	Wert ¹⁾	Zu- oder Abnahme	%	Wert ¹⁾	Zu- oder Abnahme	%
Nahrungs- und Genussmittel	74,361,063	+5,376,632	= 7,8	4,581,853	+ 136,598	= 3,0
Robstoffe	63,818,761	+1,930,853	= 3,1	11,408,710	+ 98,318	= 0,9
Fabrikate	45,033,185	+ 658,448	= 1,4	78,516,879	+ 387,774	= 0,4
Andere Artikel	798,596	+ 32,366	= 4,2	1,179,561	+ 75,968	= 6,0
Total	184,071,560	+6,686,393	= 3,8	95,714,808	+ 208,831	= 0,2
Wiederausfuhr	—	—	—	25,818,860	+1,564,897	= 6,4
				121,633,168	+1,366,066	= 1,1

¹⁾ Inkl. Spesen, Versicherung und Fracht (cif).
²⁾ Frei an Bord (fob).

Ausstellungen — Expositions.

Barcelona. Laut Mitteilung des schweizerischen Konsulates in Barcelona soll daselbst am 25. September lid. J. eine von der Gesellschaft zur Förderung der nationalen Arbeit (Fomento del Trabajo Nacional) veranstaltete, katalonische Ausstellung für Bergbau und hydraulische Arbeiten eröffnet werden. Für Maschinen und Materialien, welche beim Bergbau und der Metallgewinnung Verwendung finden, ist eine internationale Abteilung vorgesehen, und die genannte Gesellschaft ladet die schweizerischen Firmen dieser Branchen zur Beteiligung ein. Das Programm mit Anmeldeformular kann von der eidgenössischen Handelskanzlei in Bern bezogen werden.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.			
	13 mai.	19 mai.	19 mai.
Encaisse métallique	8,661,505,560	8,714,669,127	4,272,272,770
Portefeuille	711,315,168	712,530,043	828,924,828
			4,250,919,325
			751,621,651
			828,924,828

Oesterreichisch-ungarische Bank.			
	7. Mai.	15. Mai.	7. Mai.
Metallbestand	1,442,456,188	1,442,040,335	1,642,720,420
Notencirkulation	60,000,000	60,000,000	1,619,751,020
Kurzfall. Schulden	232,745,381	260,276,860	143,679,940
			139,038,997

Annoucen-Pacht:
Radolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

BRUNNEN am Vierwaldstättersee (Schweiz).

Gotthardbahn- und Dampfschiffstation.

GRAND HOTEL BRUNNEN

Eröffnung 1. Juni.

Neuerbautes, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Hotel I. Ranges, in unvergleichlich schöner, erhöhter Lage am See und Eingang der weltberühmten Axenstrasse (mit letzterer durch Lift verbunden).

Ausgedehnter Waldpark mit reizenden Promenaden.

200 Zimmer mit Balkon. Familienappartement mit Salon. Toilette- und Badezimmer, alle mit prächtiger Aussicht. Personen- und Gepäckaufzüge. Vorzügliche Ventilation, elektr. Licht und Zentralheizung in allen Räumen. Gedeckte Terrasse (100 Meter lang und 4 Meter breit). Lawn-Tennis. Prima Verpflegung. Illustrierte Prospekte durch die

(1118)

Direktion.

Société des Mines et Carrières des Alpes.

Les membres de la dite association sont convoqués en

assemblée générale

pour le lundi, 6 juin 1904, à 2 heures après midi, 4 rue de Lausanne, à Genève. [1194]

Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration. — Approbation des comptes des exercices 1902—1904. — Propositions diverses pouvant entraîner à des modifications aux statuts.

Le conseil d'administration.

Kurhaus Melchtal

Eufkurort in Melchtal, Obwalden 900 M. über M.

Route: Sarnen-Melchtal-Frutt-Jochpass-Engelberg.

Vorzüglich eingerichtete Haus mit 80 Betten. Bäder und Douchen. Geschützte, ruhige und staubfreie alpine Lage. Tannenwälder. Reizende Spaziergänge und lohnendste Gebirgstouren. Zweimalige Postverbindung. Telephon. Familien-Arrangement. — Pensionspreis Fr. 5—6. 50. — Saison: Mai—Oktober. (1037;)

Prospekte durch Familie Egger, zugleich Besitzer vom Kurhaus Frutt am Melchsee, 1919 M. über M.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE de CONSERVES ALIMENTAIRES à SAXON.

Société anonyme au capital de fr. 4,600,000.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi, 9 juin 1904, à 2 heures après-midi, à la chambre de commerce, à Genève. [1195]

Ordre du jour:

1° Achat d'actions de la «Conservenfabrik Seethal», à Seon.

2° Emission d'obligations.

3° Modification des articles 17, 19 et 29 des statuts.

4° Nominations d'administrateurs.

Les titres devront être déposés avant le 5 juin, au siège de la société, à Saxon, ou chez

MM. d'Espine Fatio & Cie., à Genève,

» A. Cuenod & Cie., à Vevey,

» W. Cuenod & Cie., à Vevey,

» Couvreur & Cie., à Vevey,

au siège de la Società Generale delle Conserve Alimentari Cirio, à San-Giovanni a Teduccio, ou chez

MM. E. Maraini & Cie., à Rome,

» J. de Fernex & Cie., à Turin.

Conformément à l'art. 15 des statuts, il est nécessaire pour la validité de cette assemblée, que la moitié au moins des actions privilégiées et la moitié des actions ordinaires y soient représentées.

Le conseil d'administration.

Un [1184]

marchand-tailleur

actif et sérieux, ayant très bonne clientèle et emplacement bien situé, désirerait tenir une succursale de tissus et confections pour hommes ainsi que de chemiserie. Adresser les offres sous chiffres A B C poste restante Cully (Vaud).

Gesucht Fr. 800 à 5% Zins

monatlicher Abzahlung von Fr. 60, von solidem Geschäftsmann, gegen Sicherheit. (1190;)
Geft. Offerten unter Chiffre Z F 4206 an Rudolf Mosse, Zürich.

Zu verkaufen:

Eine prachtvolle herrschaftliche Besitzung in Bad Schinznach (Schweiz), direkt an der Bahn. Acht Morgen gross, mit grossartigem alten Park, sofort ganz billig zu verkaufen. (1191;)
Freundl. Offerten sub K H U 702 an Rudolf Mosse, Köln.

Jeune homme, [1131]

voyageur,

de 25 ans, demande maison premier ordre, très sérieuse (alimentation, biscuits ou chocolats) pour voyager en France et dans la Suisse française. Références de premier ordre. Ecrire chiffres A B 169 poste restante Bordeaux (France).

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

Vitznau am Vierwaldstättersee

Rigi-Bahn.

Hôtel — Vitznauer-Hof — Pension

Komfortables Hotel I. Ranges, inmitten prächtiger und schattenreicher Parkanlagen am Seegestade. Veranden. Zentralheizung, elektr. Licht. 100 Betten. Personenaufzug. Seebadanstalt. Bäder u. Douchen. Motor- und Ruderboote. Pensionspreis Fr. 6½. Zimmer von Fr. 3 an. (654.)
Besitzer: F. Michel-Amberger & C^{ie}.

Aktien-Gesellschaft der

von Moos'schen Eisenwerke Luzern.

Der Dividenden-Coupon Nr. 17 pro 1903 wird von heute an mit Fr. 55 bei unserer Gesellschafts-Kassa in Luzern eingelöst. (1193;)
Luzern, den 20. Mai 1904.

Die Direktion.

Nachdem wir unsere Patente, Modelle, etc., etc. an die neu gegründete Kontrollkassengesellschaft abgetreten haben und unsere Gesellschaft sich infolgedessen auflösen wird, fordern wir gemäss § 665 des S. O.-R. etwaige Gläubiger auf, ihre Ansprüche bei uns anzumelden. (1189;)
Zürich, 18. Mai 1904.

Kontrollapparat-Fabrik.

I^o komprimierte blanke Stahl-

WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & C^{ie}, Basel.

Eisen und Stahle in gros.

(2286)

CANTON DE VAUD

DÉNONCIATION de l'emprunt de 1899 fr. 9,000,000 4% et ÉMISSION d'un Nouvel emprunt de fr. 9,000,000 3 1/2%.

En vertu de décret du Grand Conseil du canton de Vaud, du 7 mai 1904, le Conseil d'Etat dénonce l'emprunt du 1^{er} sept. 1899 de fr. 9,000,000 4%, pour être remboursé le 1^{er} septembre 1904

et offre aux porteurs de cet emprunt

- ou bien le remboursement en espèces, au 1^{er} septembre 1904, du capital de leurs titres;
- ou bien l'échange de leurs obligations 4% contre des titres 3 1/2%, titre pour titre, plus une soulte de fr. 8.75 en espèces, conformément au prospectus ci-après.

PROSPECTUS D'ÉMISSION

Le nouvel emprunt de fr. 9,000,000 est divisé en 18,000 obligations de fr. 500, au porteur, productives d'intérêt au taux de 3 1/2% l'an, et munis de coupons semestriels aux échéances du 1^{er} mars et du 1^{er} septembre de chaque année.

Ces obligations seront créées jouissance du 1^{er} septembre 1904 et porteront cette dernière date.

L'emprunt sera amorti dans une période de 45 ans dès et y compris 1910, soit par voie de rachat, soit par tirages au sort annuels, au choix de l'état de Vaud, conformément au plan d'amortissement imprimé au verso des titres.

L'état de Vaud se réserve toutefois la faculté d'opérer, dès et y compris 1910, des remboursements plus élevés que ceux prévus au tableau d'amortissement, c'est-à-dire d'appeler au remboursement anticipé tout ou partie de l'emprunt, moyennant 3 mois d'avertissement donné pour échoir sur un 1^{er} septembre.

Le tirage au sort des obligations à amortir aura lieu dans le mois de mai de chaque année. Les obligations sorties seront remboursées le 1^{er} septembre suivant.

Les coupons échus et les obligations appelées au remboursement seront payables sans frais, ni retenues, auprès des établissements suivants:

- à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise et dans ses agences;
- à Berne: à la Banque cantonale de Berne;
- à Genève: à l'Union Financière de Genève;
- à Zurich: à la Société de Crédit Suisse;
- à Bâle: à la Banque Fédérale (S. A.);
au Bankverein Suisse;
à la Banque Commerciale de Bâle.

L'admission des titres de cet emprunt sera demandée aux bourses de Lausanne, Bâle et Genève.

Toutes les publications relatives au service des intérêts et de l'amor-

tissement des obligations seront faites dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud».

Lausanne, le 10 mai 1904.

AU NOM DE L'ÉTAT DE VAUD

Le président du Conseil d'Etat: OYEX-PONNAZ.
Le chancelier: G. ADDOR.

SOUSCRIPTION par conversion et contre espèces.

Des 18,000 titres de cet emprunt, 17,000 sont pris ferme par les Banques soussignées, les 1000 autres étant réservées par l'état de Vaud pour les rentiers des fondations publiques dont il a l'administration.

Ces 17,000 titres sont offerts en souscription publique
du 18 au 25 mai 1904

aux conditions suivantes:

Le prix d'émission est fixé à 98,25%, soit fr. 491.25 par obligation.

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 4% 1899 auront le privilège de convertir leurs titres aux conditions suivantes:

Pour chaque obligation 4% remboursable à fr. 500. —

ils recevront:

une obligation nouvelle 3 1/2% de fr. 500, jouissance 1^{er} septembre 1904, à 98,25%, soit 491.25

et une soulte en espèces de fr. 8.75

(1149.)

par titre.

Les titres à convertir devront être déposés à l'un des domiciles de souscription désignés ci-après, du 18 au 25 mai 1904.

Le coupon au 1^{er} septembre 1904 des obligations converties devra être détaché pour être encaissé à son échéance.

En échange des titres déposés pour être convertis, des reçus nominatifs provisoires seront délivrés par chaque domicile de souscription. Ces reçus seront échangés ultérieurement contre les titres définitifs.

Les titres souscrits contre argent devront être libérés le 31 août 1904 au plus tard. Ils pourront l'être par anticipation à partir du 1^{er} juin, sous déduction de l'escompte à 3 1/2% jusqu'au 1^{er} septembre 1904.

La répartition des souscriptions contre espèces se fera aussitôt après la clôture de la souscription et les souscripteurs seront avisés par lettre du résultat de leur demande, qui sera sujette à réduction.

Lausanne, Berne, Genève, Zurich et Bâle, le 12 mai 1904.

- Banque cantonale vaudoise.
- Banque cantonale de Berne.
- Union Financière de Genève.
- Société de Crédit Suisse.
- Banque Fédérale (S. A.).
- Bankverein Suisse.
- Banque Commerciale de Bâle.

Les demandes de conversion et de souscription sont reçues sans frais par les maisons indiquées ci-après:

<p>Aarau: Banque d'Argovie. Crédit Argovien.</p> <p>Aigle: Crédit d'Aigle.</p> <p>Baden: Banque de Baden.</p> <p>Bâle: Bankverein Suisse. Banque Commerciale de Bâle. Banque Fédérale, S. A. Oberrheinische Bank. MM. Les fils Dreyfus & C^{ie}. S. Dukas & C^{ie}. Ehinger & C^{ie}. C. Gutzwiller & C^{ie}. Kaufmann & C^{ie}. LaRoche fils & C^{ie}. LaRoche & C^{ie}. L.-B. LaRoche. Lüscher & C^{ie}. Merian & Brûderlin. Oswald Frères. Oswald, Paravicini & C^{ie}. Passavant, Zœslin & C^{ie}. A. Sarasin & C^{ie}. Vest, Eckel & C^{ie}. Wacker, Schmidlin & C^{ie}. Zahn & C^{ie}.</p> <p>Bollinzone: Banque Cantonale Tessinoise et agences de Locarno et Lugano.</p> <p>BERNE: Banque Cantonale de Berne. Banque Fédérale, S. A. Banque Commerciale de Berne. Banque Populaire Suisse. Caisse de Dépôts de la Ville de Berne. Caisse d'Épargne et de Prêts. Schweizerische Vereinsbank. MM. Burkhart-Grüner. Eugène de Buren & C^{ie}. Armand von Ernst & C^{ie}. von Ernst & C^{ie}. Grenus & C^{ie}. Marcuard & C^{ie}. Wyttenbach & C^{ie}.</p> <p>Berthoud: Banque Cantonale de Berne, Suc.</p> <p>Bex: Paillard, Angsbourger & C^{ie}.</p>	<p>Bienne: Banque Cantonale de Berne, Suc.</p> <p>Brigue: Banque de Brigue.</p> <p>Bulle: Crédit Gruyérien.</p> <p>Chaux-de-Fonds: Banque fédérale, S. A.</p> <p>Coire: Banque Cantonale des Grisons.</p> <p>Fleurier: MM. Weibel & C^{ie} et agence de Couvet.</p> <p>Frauenfeld: Banque Hypothécaire de Thurgovie.</p> <p>Fribourg: Banque de l'Etat de Fribourg. Banque Cantonale Fribourgeoise. MM. Weck, Eby & C^{ie}.</p> <p>Genève: Union Financière de Genève. Banque Fédérale (S. A.). MM. Bonna & C^{ie}. Chauvet, Haim & C^{ie}. A. Chenevière & C^{ie}. Darier & C^{ie}. Galopin & C^{ie}. Hentsch & C^{ie}. Lenoir, Paulin & C^{ie}. Lombard, Odier & C^{ie}. Lullin & C^{ie}. Paccard & C^{ie}. Ern. Pictet & C^{ie}.</p> <p>Glaris: Banque Cantonale de Glaris.</p> <p>Langenthal: Banque Cantonale de Berne. Banque de Langenthal.</p> <p>Lausanne: Banque Cant. Vaudoise et Agences. Banque Fédérale (S. A.). Banque d'Escompte et de Dépôts. Crédit Foncier Vaudois. Soc. Générale Alsacienne de Banque. Union Vaudoise du Crédit. MM. Bory, Marion & C^{ie}. Ch. Bugnion. Charrière & Roguin. Chavannes & C^{ie}. Dubois frères. Galland & C^{ie}. Girardet, Brandenburg & C^{ie}.</p>	<p>Lausanne: MM. Guye & C^{ie}. G. Landis. Ch. Masson & C^{ie}. Morel-Marcel, Gunther & C^{ie}. A. Regamey & C^{ie}. Ch. Schmidhauser & C^{ie}. Tissot & Monneron.</p> <p>Locarno: Credito Ticinese.</p> <p>Locle: Banque du Locle.</p> <p>Lucerne: Banque Cantonale de Lucerne. Banque de Lucerne.</p> <p>Lugano: Banque de la Suisse italienne et ses Agences à Locarno et Mendrisio.</p> <p>Martigny: MM. Closuit Frères.</p> <p>Montreux: Banque de Montreux.</p> <p>Morges: MM. G. Fleury. Monay, Carrard & C^{ie}. Muret & C^{ie}.</p> <p>Neuchâtel: Banque Cantonale Neuchâteloise et ses succursales et agences. Banque Commerciale Neuchâteloise et agences. MM. Berthoud & C^{ie}. Du Pasquier, Montmolin & C^{ie}. Perrot & C^{ie}. Pury & C^{ie}.</p> <p>Nyon: MM. Baup & C^{ie} et agences. Gonet & C^{ie} et agence.</p> <p>Payerne: MM. Assal & C^{ie}.</p> <p>Porrentruy: Banque Cantonale de Berne.</p> <p>St-Gall: Bankverein Suisse. Banque Fédérale (S. A.). Banque Cantonale de St-Gall. Banque Commerciale de St-Gall. MM. Wegelin & C^{ie}.</p> <p>St-Imier: Banque Cantonale de Berne, Suc.</p>	<p>Au Sentier: Crédit Mutuel de la Vallée.</p> <p>Sion: Caisse Hypothécaire et d'Épargne du Valais. MM. de Riedmatten & C^{ie}.</p> <p>Soleure: Banque Cantonale de Soleure. MM. Henzi & Kully.</p> <p>Thoune: Banque Cantonale de Berne, Suc.</p> <p>Vevey: Banque Fédérale (S. A.). Crédit du Léman. MM. Chavannes, de Palézieux & C^{ie}. Couvreur & C^{ie}. A. Cuénod & C^{ie}. William Cuénod & C^{ie} et agences. G. Montet.</p> <p>Weinfelden: Banque Cantonale de Thurgovie.</p> <p>Winterthur: Banque de Winterthur.</p> <p>Yverdon: Crédit Yverdonnois. MM. A. Piguet & C^{ie}.</p> <p>Zofingue: Banque de Zofingue.</p> <p>Zurich: Société de Crédit Suisse. Banque Fédérale (S. A.). Bankverein Suisse. Banque Cantonale de Zurich. Société anonyme Leu & C^{ie}. Banque Populaire Suisse. Banque de Dépôts de Zurich. Incasso- & Effecten-Bank. Banque de Baden, Suc. de Zurich. Caisse de Prêts de la Ville de Zurich. Caisse de Prêts Engé. Gewerbank de Zurich. MM. Jul. Bär & C^{ie}. Escher & Rahn. Kugler & C^{ie}. Orelli im Thalhof. J. Rinderknecht. Schläpfer, Blankart & C^{ie}. Alfr. Schuppisser & C^{ie}. Vogel & C^{ie}. O. Zschokke & C^{ie}.</p>
---	---	---	--

1829 Meter
ü. M. **Klimatischer Luftkurort** Kt. Tessin
(Schweiz)

Hotel PIORA Pension

am Ritomsee.

Zwischen S. Maria, Lukmanier und Airolo.
Fuss- und Reitweg von AIROLO (drei Stunden).
Eröffnung Anfang Juni.

Prachtvolles Gebirgs Panorama. Herrliche Alpenluft. Hübsche Spaziergänge. Gedeckte Glasveranda mit Aussicht auf den See. Seebadanstalt für Herren und Damen. Billard etc. Gondeln. — Pensionspreis Fr. 7—9 inkl. Zimmer. — Forellenfischerei. Telefon. Täglich zweimaliger Postdienst. Pferde zur Verfügung. — Prospekte und Auskunft durch den Besitzer F. LOMBARDI, Inhaber des Hotel Prosa auf St. Gotthard, und Hotel Lombardi, Airolo. (1000.)

Société du Chemin de fer funiculaire St-Imier-Sonnenberg.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
sur le vendredi, 10 juin 1904, à 7^{1/2} heures du soir,
au Buffet-Restaurant du Sonnenberg.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1903.
- 2^o Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1903.
- 3^o Rapport des commissaires-vérificateurs. (1138.)
- 4^o Décision concernant l'affectation du bénéfice.
- 5^o Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.

Conformément à l'art. 641 du C. O., le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1903, et le rapport de MM. les vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 31 mai, chez M. Ch. Eug. Hoffmann, chef d'exploitation, Rue du Stand, 31, à St-Imier.

Messieurs les actionnaires devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs actions chez M. Hoffmann, qui leur délivrera jusqu'au 9 juin, au soir, une carte pour prendre part à l'assemblée.

La carte, qui sera nominative, donnera droit à la libre circulation sur le funiculaire pour une course aller et retour le jour de l'assemblée seulement.

St-Imier, le 6 mai 1904.

Le conseil d'administration.

3^{me} tirage des numéros des obligations de 15 francs opéré le 14 mai 1904,

ensuite du tirage des séries du 15 avril 1904 des obligations à lots 1902 du canton de Fribourg (Suisse).

Les lots supérieurs à 17 francs ont été gagnés par les obligations ci-dessous désignées.

Numéros des obligations		Lots en francs		Numéros des obligations		Lots en francs		Numéros des obligations		Lots en francs		Numéros des obligations		Lots en francs	
1265	6	100	4998	11	200	6936	50	200	8634	47	75	9416	13	100	
—	33	75	—	25	100	7207	26	75	8676	39	200	—	25	75	
—	34	1000	6936	3	100	—	28	100	8709	25	75	—	27	75	
—	42	100	—	4	75	—	29	75	8996	10	200	—	44	75	
—	49	200	—	9	75	—	31	75	—	22	50000	—	46	75	
3441	13	75	—	11	75	8012	36	100	—	25	4000	9744	21	75	
3864	36	100	—	19	75	8634	24	100	9377	30	100	—	—	—	
—	49	75	—	41	75	—	27	75	—	41	75	—	—	—	

Les lots de 17 fr. ont été gagnés par les obligations des séries: Nos 1265, 2039, 2440, 3411, 3512, 3864, 4028, 4944, 4998, 6760, 6936, 7207, 8012, 8634, 8676, 8709, 8996, 9377, 9416, 9744, dont les numéros ne figurent pas au tableau ci-dessus.

Le paiement de ces lots sera effectué, dès le 15 août 1904:

à Fribourg: à la Banque de l'Etat de Fribourg.
à la Banque cantonale fribourgeoise.
à Bâle: chez MM. Lüscher & Cie.
à Berne: à la Banque commerciale de Berne.
au Schweiz. Vereinsbank
à La Chaux-de-Fonds: chez MM. Pury & Cie.
à Genève: chez MM. Necker, Lachenmeyer & Cie.
à Lausanne: à la Banque d'escompte et de dépôts.
à Lugano: à la Banque populaire de Lugano.
à Neuchâtel: chez MM. Pury & Cie.
à Zurich: chez MM. Kugler & Cie.
à Amsterdam: chez MM. Gebrüders Boissevain.

Fribourg, le 14 mai 1904.

(1183)

La Direction de l'Intérieur du canton de Fribourg.

Centralheizungsfabrik Bern A. G.

(vormals J. Ruff) in BERN.

Die Generalversammlung vom 4. dies hat nach § 5 der Statuten beschlossen, den Rest des Aktienkapitals mit 20%, gleich Fr. 200 per Aktie, einzufordern. Bei der Einzahlung sind die Aktien zuhanden des Verwaltungsrates zur Vormerkung der Einzahlung, gegen Empfangsschein abzugeben. Termin: 30. Juni 1904, unter Hinweisung auf § 7 der Statuten bezüglich Verzugszins. Die Rückgabe der Aktien erfolgt auf schriftlichen Avis hin. Zahlstelle: Die Schweiz. Volksbank und ihre Kreisbanken.

Bern, den 18. Juni 1904.

Der Verwaltungsrat.

Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux

Aarau: Oscar Heller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.
Basel: DD. Burkhardt & Stüchelberg, Notariat & Advokatur, Aeschenvorstadt 5.
— Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.
Berne: C. Tenger, not. Recouvrements.
— Confidentia. A. Gugger, Auskunfts- und Rechtsbureau. Schweiz. Zentralstelle für Breibringungen und Prozesse.
— Emil Jenni, Internationales Handelsauskunfts-bureau.
— Häppli, Notar, gew. Konkursbeamter. Inkasso u. Informationen, ganze Schweiz.
Bex: W. Jacot, agent d'affaires patenté. Renseignements, recouvrements, contentieux.
Biel: Dr. F. Courvoisier, avocat.
Chaux-de-Fonds: Ch. E. Galland, notaire, Encaisse, recouvrements, renst, etc.
Chur: Joh. Hartmann, Ink. u. Rechtsbureau.
— Jul. Meuli, Inkasso, Informationen.
— Pet. Baer (a. Konk. beamter), Rechtsbur.
Erlach: A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso- u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.
Fribourg: E. Bleimann, avocat. Contentieux, recouvrements. Corresp. allem. et franç.
Genève: Herren & Gnorchet.
Maison fondée en 1872.
Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande.
— E. Barrès, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, vie d'immeub., renst, recouvrements.
— Dufresne et Gerdl, renseignements et recouvrements sur tous pays.
— Héridler, notaire, terrains rail P. L. M.
Gränichen-Aarau: Sürnmann & Sandmeier, Rechts- u. Inkasso-Bureau.
Kreuzlingen: Dr. A. Deucher, Advokat.
Lausanne: E. Glas-Chollet, agence com.
Lugano: Dr. Huber, Advok., Ink., Inform.

Lucerne: Franz Renner, Inkasso und Rechtsagenturbureau.
Morges: A. Dutoit, agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.
Moutier: A. Monin, notaire. Recouvrements, renst, assurances, naturalisat.
Murten: B. Bafer, Advokatur u. Inkasso.
Neuchâtel: Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthoud, avocats et notaire.
Rorschach: Johannes Huber, Adv., Ink.
St. Gallen: Otto Banmann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.
— A. Härtsch, Anwalt- u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel L.-Rh. u. A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.
— Dr. Oscar Lehmann, Advokat.
— Rb. Sonntag, Rechtsanwalt, Börsenplatz 1. Rechtsgeschäfte, Incassi, Inform.
— Dr. jnr. V. Wellauer, Advokat.
Schwyz: Agenturen- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler. 30jähr. Praxis.
Schaffhausen: Jacob Ochlin, Agent, Inkasso, Informationen, Vertretungen in Konkursen und Accommodements.
Sierre (Siders): O. de Chastouay, av. et not.
Solothurn: Dr. R. Marti, Advokat und Notariat, Inkasso.
— Urs von Ari & Dr. Rob. Schöpfer, Bureau für Rechtssachen und Inkasso.
— J. J. Roetsch, Not- u. Gesch.-bureau, Ink., Inform. Veret. in Nachlass-Konk.-Sachen.
Spiez: Joh. Jost, Not. Vertretung, Ink.
Thal (St. Gallen): Dr. C. Roth, Advokat.
Thun: Günter & Sohn, Not., Inkass. Inf.
Weinfelden (Thurgau): Dr. H. Illiker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt, Advokatur- und Inkassobureau.
Yverdon: F. Willemet, agent d'affaires.
Zürich I: Dr. L. Peyer, Adv., Bahnhofstr. 69.
— Dr. E. Spiess, Advokat, Bahnhofstr. 94.

Einladung.

In Bözingen ist kürzlich verstorben: Herr Kaspar Roth, von Schattenthal, gewesener Pierrist, bei Leben wohnhaft gewesen in Bözingen. Der Verstorbene hat Geld an Zins gelegt. Die bezüglichen Kassascheine werden jedoch vermisst. Es ergeht deshalb an alle Bankinstitute, bei welchen der obgenannte Roth Geld eingelegt hat, die höfliche Einladung, dem Unterzeichneten zuhanden der Vermögensbehörde Bözingen die von Roth gemachten Depots anzumelden.

Biel, den 18. Mai 1904.

[1188]

Der Beauftragte:

C. Tschäppät, Notar.

Hotel Bahnhof A.-G., Zürich.

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 28. Mai 1904, mittags 2 Uhr,
im Hotel Bahnhof.

Traktanden:

- 1) Ankauf eines Hotels. (1187.)
- 2) Erhöhung des Hypotheken-Kapitals.
- 3) Erhöhung des Obligationen-Kapitals.
- 4) Erhöhung des Aktien-Kapitals.
- 5) Neuwahlen der Verwaltung.
- 6) Neuwahl der Kontrollstelle.
- 7) Aenderung der Statuten.
- 8) Unvorhergesehenes.

Eintrittskarten können bis zum 27. Mai gegen Ausweis im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 18. Mai 1904.

Der Verwaltungsrat.

Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich, Bahnhofplatz Nr. 1.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 12,500,000, Reservefonds Fr. 1,570,000, Schuldbriefbestand Fr. 73,2 Millionen.

Wir geben bis auf weiteres aus:

3^{3/4} % Obligationen, 3—4 Jahre fest, zu pari,
4 % „ 5—6 „ „ „ 101^{1/2} %.

Nach Ablauf der festen Darlehensdauer sind die Titel beidseitig auf 6 Monate kündbar. [1965]

Winterthur, den 24. September 1903.

Die Direktion.

Die Aufsichtskommission der kantonalen bernischen Irrenanstalten schreibt hiemit die (1185.)

Lieferung von Steinkohlen und Koks

an die 3 Anstalten im zweiten Semester 1904 aus. Die Waldau bedarf zirka 33 Wagen Püttlinger Stück I (event. Luisenthal) und 4—5 Wagen Ruhrpatentkoks; Münsingen zirka 18 Wagen Ruhrfettmuss 45/80, 12 Wagen Saarwürfel 45/80 und 16 Wagen Ruhrpatentkoks 100/150; Bellelay zirka 16 Wagen Ruhrpatentbrechkoks grob. — Angebot erwartet bis 31. Mai

Waldau, 18. Mai 1904.

Der Sekretär der A.-K.:
v. Speyr.